

«Il chapitani» e la nostalgia dals muntagnards

Nov film da la Televisiun Rumantscha

■ (anr/fa) **Il chapitani da la nav «MS San Benedetto» è Gion Wetten da Castrisch. Il cineast da Cuira Robert Ralston ha accompagnà il Rumantsch sin ses viadis sin la mar ed ha fatg in film landeror.** «La mar, per mai sco abitant da Cuira era quella adina colliada cun la nostalgia per pajais esters, per aventuras ed in auter mund», ha ditg *Robert Ralston* ier a Cuira, en occasiun da la preschentaziun da ses film a la pressa. Che quest contrast dal Grischun cun sias vals e muntognas e la mar averta, senza fin l'haja adina fascinà. Cur ch'il cineast è vegnì a savair ch'i dettia in chapitani da Castrisch cun num *Gion Wetten*, il qual cumondia sin l'auta mar ina nav da passa tschient meters lunghezza ha'l gi' l'idea da far in film. «Gia dapi intgins onns dat la Televisiun Rumantscha la pussaivladad ad auturs libers da realisar lur ideas», ha declerà *Bernard Bearth*, redactor da la TvR, «uschia er a Robert Ralston.»

En viadi cun la «MS San Benedetto»

Ensemen cun *Marc Bundi* ha gi' il cineast grischun la pussaivladad d'accompagnar il chapitani rumantsch *Gion Wetten* sin ses viadis cun la nav, la MS San Bene-

detto. Sut bandiera svizra transportescha la nav d'auta mar speziala exclusivamain asphalt liquid. Cun agid dal chapitani e sia crew da l'Ucraïna ha empruvà Ralston da vegnir a savair, sch'il mitus da navigatur correspundia a la realitad u sche quai è mo in'imaginaziun romantica dad in muntagnard. El ha vulì savair co che la vita è propi sin ina gronda nav ed emprender ad enconuscher la glied che lavura qua. Per incarica da la TvR han vivì Robert Ralston e Marc Bundi strusch in mais sin la nav e discurrì cun il chapitani, cun ils uffiziers e cun ils mariners. «Tranter auter ha translata Marc per mai las repostas rumantschas da *Gion Wetten*.» Il resultat da lur lavur è il film documentar «Il chapitani»; in viadi da 24 minutas sin auta mar, in studi dal viver d'ina societad virila lontan da la patria. Filmà èsi vegnì a Castrisch, a Ceuta ed a Taragona en Spogna.

Pli d'in contrast

«Gia da mattet scheva *Gion* ch'el veglia lavurar sin la mar», sa regorda sia mamma a Castrisch, «sia finamira era l'ester, quai è in zic gia en il sang.» A l'entschatta ha fatg *Gion Wetten* a Solothurn l'emprendissadi da serrer. Suentar è'l i a lavurar en Engalterra e Ger-

mania. Tagl – ins banduna la cuntrada muntagnarda ed ins vesa il chapitani *Gion Wetten* sin la punt da commando da sia nav co ch'el survaglia la lavur che vegn prestada dals mariners. «Jau na sa da dir precis pertge che jau m'hai decis da lavurar sin la mar, ma i ma plascha qua ed uschia è daventà quai mes mund.» El relativescha in zic il purtret romantic da la navigaziun maritima: «Il mund è bain pitschen sin la nav ed or sin la mar.» Ma per entant al plascha la lavur, «e cur che quai nun è pli il cas turn jau en muntogna e vegn ad alp a far da paster». Ins vesa puspè muntognas ed ina vatga che guarda en per la camera... *Robert Ralston* lascha vegnir a pled er ils mariners, dad els vul el savair quant romantic che la lavur sin la nav als para. Ins survegn in'impressiun d'ina vita per muntagnards fitg estra.

Il tema da la musica dal film è la chanzun «Il mariner», la quala *Arnold Rauch* ha cumponì l'onn 1988. Cun l'orgel da maun suna *Flurin Caviezel* da tut las variaziuns da quella melodia e pissera per l'atmosfera.

Datas d'emission:
dumengia, ils 20-04-2003, 17.00 sin SF1
sonda, ils 26-04-2003, 11.40 sin SF1
dumengia, ils 27-04-2003, 07.45 sin TSI1



«Chapitani Wetten»: Dapi diesch onns lavura *Gion Wetten* sco chapitani sin l'auta mar.